

# 大公報

## The Chinese Times

滿小日一廿 夏立日六月五 APRIL 22 Saturday 年十五國民華中 六期星日二廿月四 頁登第號七九式第卷式拾第紙聞新

Provincial Library

Victoria, B. C., Oct. 30/41.

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA  
PHONE MUTUAL 5-8941  
PUBLISHED BY  
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED  
AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL  
POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA

年式拾伍伍貳元紀子孔  
年柒零玖壹於創肇者導先之報日文華大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社業合、社聞新大拿加

郵費	每月	每季	半年	全年
國內	五元	十五元	三十元	六十元
國外	七元	二十元	四十元	八十元

氣天市本	度溫地各
高五十九 低四十五	卑詩省 溫哥華 五十五 四十五
...	...

### 蘇總理克氏致書美總統 指責美以經濟及船隻 給與叛軍以侵略古巴

#### 印相勸美採中庸態度

英京。倫敦廿二日路透電。蘇總理克氏今日致書美總統羅斯福。指責美國在經濟上及軍備供給叛軍。給予古巴之叛軍。來進行星期日政變及侵略古巴之戰事。

蘇總理克氏指出。侵略古巴之行動。已令到整個世界憤怒。蘇聯塔斯社報導。蘇總理致書美總統時指出。美國此種罪行。現在已獲得證實。

蘇聯在書中謂。美國政府係訓練古巴叛軍各種之軍事行動。來準備國內之侵略古巴。同時以武器等裝備叛軍及供給叛軍軍備。來登陸古巴。

彼之信息又指出。美政府決定在古巴建立「一種自由」。此種自由。係指古巴人民應取得美國之音樂與舞。而同時。美國之爭先政策及資本主義。可再吸吸古巴人民之血液。來養活自己。

蘇總理係答覆美總統四月十八日關於古巴情形之書。同時另有一信係向美總統堅尼地作指控者。兩書均在蘇聯政府報章發表。

在古巴方面。蘇總理政府宣佈消滅叛軍之勝利。指在蘇聯塔斯社報導。其在各地指揮軍隊來肅清其地之叛軍。殘餘份子之運動。

另一方面夏灣拿等處。作大量捕捉逆者。及嫌疑人物。現下獄內已經充滿了囚犯。可是捕捉仍繼續進行。

星期五晚。夏灣拿之傳單台作五小時之傳真時。公佈人民準備來舉行。嘉新圖日一乘慶祝擊敗叛軍之勝利。同時並傳真囚犯們之口供。

叛軍在中美一家電台。謂。反叛軍之叛軍約五百至一千五百名登陸古巴。且已在進行中。而要求彼等切勿投降。而流至最後一滴血為止。此種台版播之消息。並未獲得任何方面之證實。

各地反美份子發動巡行示威。在全世界各地。今日仍然發動了反美之行動。尤其是墨西哥城內。親古巴之羣衆。約一萬名集中在美使館之前。向美大使館示威。

印度首相尼魯德致書美國總統要求美國之外交政策。尤其是對古巴之政策。應採取中庸之態度。

加麥毅代表團。此大阿右翼法軍之叛。

### 蘇在基氏之前 已放一大空人

#### △可是同地地

法京。巴黎廿二日路透電。一名法國偵察員。在蘇聯境內。刺探到蘇聯之空軍。將於四月十二日。以基氏之空軍。歸來之前三四日。將將另一人放上空。回地地。

可是該人返來之後。生命甚危險。現在仍在醫院留醫。

鮑羅羅士在廣播。蘇聯空軍。在廣播。蘇聯空軍。在廣播。

蘇聯空軍。在廣播。蘇聯空軍。在廣播。

軍國主義再擴大。在另一方面。若十之西歐國家。則對西德之軍力強大。發生了恐怖。彼等只係於五年前。從納粹之解放出來。對於德國之強大及其佔領時之恐怖。仍然未能忘之。

德防部官員謂。西德現在之位置。甚為矛盾。一方面西方國家要求德國軍隊。手來對付共產集團之進攻。而另一方面又不願西德有強大之軍力。

彼指出。彼不一定會成為真正中立政府之首相。該政府係相信由中立。左右其政策。政治組成之混合政府。來統治德國。

右翼首相於星期五日。謂。倘若能令到德國獲得和平。彼願辭去其職務。或將其現在之政府擴充之。容納各方人士參政。

中政府首相宋王子之公佈。與蘇聯外交人員之言論。表示出蘇聯之停火。很可能於下星期三日執行。

南非於五月後改變為共和國。南非。地角市廿二日路透電。星島廿二日。南非國會議員。在南非國會議堂。討論南非之非聯邦於五月卅一日。由非國會議員。討論南非之非聯邦於五月卅一日。由非國會議員。討論南非之非聯邦於五月卅一日。

南非。地角市廿二日路透電。星島廿二日。南非國會議員。在南非國會議堂。討論南非之非聯邦於五月卅一日。由非國會議員。討論南非之非聯邦於五月卅一日。

古巴亂事中有五加人被捕。該電台以電話來與加國駐古巴大使館通話之時。而獲得報告。古巴今次之混亂局勢中。除了加國宣佈兩名加國羅馬天主教徒被捕之外。有三名加國人民被捕。

該電台謂。彼等於星期五早晨曾用電話企圖來與大使館通話。可是無法獲得成功。而於下午始獲得大使館之答覆。

加大使館之一名不知姓名之發言人證實兩名加國羅馬天主教徒被捕。而同時又謂。三名加國人民為加國軍隊扣留。

該發言人對厄瓜多爾電台。至於被捕之詳細情形。無法供給消息。

南非之商業團到來加國訪問。加國與太瓦訊。南非聯邦之五人商業代表團。星期五抵抵加國。星期五與加國貿易部長希爾。進行會談。而開始彼等三日訪問之活動。

南非商業代表團。係由政府組織之工業發展公司之主席領導而來。此代表團來加國。係作實地之調查加國之經濟及工業情形。以刺激起加國在南非投資。而對於實際之貿易條約之簽定。係不在彼等此來任務之內。

該代表團。仍然遲遲在奧太瓦。至下星期二日始赴加國各大城市訪問。該團早已訪問六個拉丁美洲國家及美國。

日經濟代表團將來加談經濟。此團今日公佈。日本經濟代表團將於星期五抵抵加國。而於星期一抵抵加國。與加國官員談論貿易與經濟事宜。

貿易部長今日發表文告謂。日本之政府及工業界人士組合之經濟代表團。將於星期一。與加國官員討論兩國之貿易及經濟之問題。

一名日本使館之發言人。謂。此次日本經濟代表團來加。並不涉及最近加國與日本討論中之日貨來加之數量及項目之事。該代表團。係訪問美國及加國。

將由市民投票決定三點法令。雲訊。一個特別委員會於今日向市政府委員會提出。於六月廿一日舉行三點法令及選舉之市民投票。

市會請求人民決定。一。你贊成將雲訊國際機場。以二百七十五萬元售給中央政府嗎？二。你贊成由市府收購(約一千五百萬元)數項建築雲訊國際機場之射擊時代之機場嗎？三。你贊成購買哥倫比亞球之六十二畝地嗎？該六十二畝地價值二百廿萬元。而將來仍然保持該地成為市內公園。

由選舉選出公園管理局局長之職位。此位。置因史拉芬逝世而缺。雲訊。太陽報報。於今年下半年。在片時佐治地區。很可能建築一間價值五百萬元。紙漿及紙廠。每日可以出產三百噸之紙漿及紙。該廠於最後很可能出產每日五百噸以上。此新公司之最大股東。為那達打紙業公司。而國家林產公司。只係次要之股東。

國家林產公司。同時給予那達打公司首先權利購買其他大陸之九家工廠。兩家在那達打。該兩家公司。已於去年在多明度進行此項買賣商議。

奧林匹克場所將在阿省品夫。雲訊。基礎工程公司今日宣佈。阿省之品夫。為加國奧林匹克委員會指出。一九六八年之奧林匹克冬運場所。該公司將於星期六。在多明度向加國奧林匹克委員會提出。將以品夫為適當地點。品夫。有四處地方。可以來作該等冬運會之場所。而品夫本身。未有決定某地點為最適當。該公司雖然有此意向。及可能提出。可是此並不是指出阿省一定會獲得加國奧林匹克委員會之通過。

開設華埠分行。廣東銀行在大埠。三凡市訊。廣東銀行。已獲得加州銀行部之許可。在華埠開設分行。地點。華埠七百四十三號。其建築。昔日電話局原址。其建築。式樣。純屬東方色彩。極為美觀。聞該行。將由外部。聘請著名建築師精心設計。約於明年。大約於秋季。可開始營業。

美又貸款印度。美聯社美京電。美國現已貸款一千萬美元與印度。該款印印小工業發展。

沙省長去留訊。沙省省長。沙。

沙省省長。沙。

沙省省長。沙。

### 南洋商業銀行

(香港註冊)  
 香港外國授權銀行  
 經營一切銀行業務  
**華僑服務部**  
 華僑匯款 — 全國各地大小城市縣均可通匯  
 華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息五厘半	一百三十七元五角
六個月	年息五厘七五	二百八十七元五角
一年	年息六厘	六百元正

本行辦理下列各種華僑儲蓄存款：  
 華僑定期存款 華僑活期存款  
 存摺活期存款 支票活期存款  
 華僑定期存款

歡迎存款 服務週到 備有簡章 函索即寄  
 本行地址：香港德輔道中一號A  
**Nanyang Commercial Bank Ltd.,**  
 1A Des Voeux Road C. HONG KONG  
 電話掛號："0598"或"NANYANGBANK"

### 新民生

Sun Min Sang Co.  
 278 E. Pender St.,  
 Vancouver, 4. B.C.  
 電話 MU 3-4928

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘  
 美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊  
 火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用  
 貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花靚臘肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

### The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

**你們的貴重物件 實際安全否**

每日所費在兩仙以下。你便能租賃一個保險箱。以保護你的貴重物件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜劫之損失。

你更能感覺自如。你的難以推補文件。已收藏在安全地。一旦毀滅或失去。實不能再獲補者。仍有等物件。若然向不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。為你服務。那華斯高沙銀行雲高華埠分行在哥林比亞街支行內。

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.  
 電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

**勝於天參貝藥**



識得勝天 咳症使安

### 青雲書社

K. C. Book Club  
 105 E. Pender St.  
 Vancouver, 4. B. C.  
 Phone: MU 4-7959

**南明潛龍傳** 岳川 編著 全十七厚冊 五元九角五分

赤胆挑狂瀾十六册 一元五角 鐵花喋血記 六册 四元  
 天心劍五册 一元七角 鐵爪飛龍 六册 四元  
 五嶽豪傑全八厚册 二元八角 鐵臂天龍 六册 四元  
 兒女情仇全八厚册 二元八角 北派奇俠 全八册 四元  
 鐵骨神龍全七册 二元四角 追風俠影 全八册 四元

### 各地要聞

**台殺人分屍案破獲**  
 疑兇移交法院偵查

中華社十九日台北專電。一宗撲朔迷離之殺人分屍案。業經台灣警備總部宣佈破獲。兇手九歲浙江青年陳成祥。已自承認殺殺人。及毀屍者。偵破此案之人員。獲得獎金廿萬元。

此案發生在台北本年二月廿六日晚。兩個匪徒在王秀公湖水渠之包裝屍。被內藏屍體一被肢解之女性屍。經檢驗結果。死者係被扼死後。將屍體分屍六塊者。但面目仍全。推斷其年齡。當在卅歲以下。

警方初懸賞一萬五千元。購買有關此案線索。但並無一人能指出死者姓名。若十前往認屍者。皆謂與其欲尋之失蹤婦女不符。後經一三輪車夫向警方報告。謂曾自台北和平東路一屋中。被僱運運兩包裹至發現女屍處。警方偵查。乃集中於該巷一帶。其間。涉及一空军少將之住宅。並派員進入搜查。將其司機與廚師帶案偵查。發展至此。由於報紙對警方偵查過程之報導。過份詳詳。幾乎每日均以極大篇幅。說明偵查。遂使一原極平常之刑案。成爲全國注目之焦點。警方要求儘早偵破。亦傾全力進行求證。偵查範圍。擴及全省。賞格亦增至五萬元。但仍未能宣佈死者是誰。

由於案內司機及廚師有軍人身份。至三月十三日。案移警備總部偵查。黃杰總司令亦親自指揮。專案小組。展開工作。賞格再增至十萬元。但亦無人能對案情提供有力線索。直至本月十五日。警方始初步透露破案。疑兇與物證俱獲。十七晚正式在記者招待會中宣佈全部案情。

死者爲台省嘉義縣。陳富妹。現年廿三歲。虛家詳其已離婚之丈夫。但彼此仍有感情。其居處與空軍少將住宅爲鄰。成其承認陳女之死。係出於誤殺。後因畏罪而毀屍。企圖滅跡。此一因擾社會達五十日之離奇命案。至此大白。一切疑難全釋。

現案已移送法院偵查。法官已將陳案詳發交刑事警察隊。進行求證。其所謂殺之確據。以及有無共謀等等。

**原子科學家之兄 被拒赴美簽證**

時羅馬電。基勞。潘迪。乃意裔原子科學家布路諾。潘迪之兄。昨日被拒絕簽證赴美。布路諾於十年前由蘇聯逃出。協助美政府研究軍事科學。

基勞爲意大著名電影明星。係歐戰期間參加好萊塢演藝大會。美國領事館拒絕其入境簽證。但美政府理由。羅馬左派報紙指出。基勞一向對共產黨表示同情。其被拒入境之原因。

**片市阻礙 民治黨分部職員表**

執行委員 徐發超 周金洪 黃清  
 秘書 周克 周金洪 周金洪  
 候補 周克 周金洪 周金洪  
 財政 周金洪 周金洪 周金洪  
 查帳 周金洪 周金洪 周金洪  
 文書 周克 周金洪 周金洪  
 社運 劉拱新 周克 周金洪  
 宣傳 許忠 周金洪 周金洪  
 福利 周克 周金洪 周金洪  
 評議 全體黨員

**片市阻礙 民治黨分部 重建黨所委員會職員表**

主席 徐發超 周金洪  
 副主席 周克 周金洪  
 書記 周克 周金洪  
 財政 周金洪 周金洪  
 查帳 周金洪 周金洪  
 文書 周克 周金洪  
 社運 劉拱新 周克  
 宣傳 許忠 周金洪  
 福利 周克 周金洪  
 評議 全體黨員

**片市阻礙 民治黨分部 民國五十年職員表**

社長 周克 周金洪  
 副社長 周克 周金洪  
 書記 周克 周金洪  
 財政 周金洪 周金洪  
 查帳 周金洪 周金洪  
 文書 周克 周金洪  
 社運 劉拱新 周克  
 宣傳 許忠 周金洪  
 福利 周克 周金洪  
 評議 全體黨員

**獨市餐館連樓出賃**

本埠有來去水。樓上有住房。生意穩當。梁生齊備。今因急者。廉價出賃。有意者請來面議。

Star Cafe, P.O. Box 84, Chinatown, Alka.  
 Phone: 51

**雅潔旅店房間招租**

本埠。每星期租銀五元。月租三十五元。廿四小時。每月租銀五元。

**美國總統輪船公司**



常川來往香港的總統船

貴客搭總統船經三藩市來往加拿大及香港間不獨可遊覽海上。乘機休假而且可順道遊覽三藩市。檀香山橫濱等地。以低廉的代價而獲到下列的享受。總統船上設備調節空氣的客位。美味可口的中西美饌。新穎的影片。優美的音樂。中西的書籍。雀牌。波格。棋盤等遊戲。更有華裔男女職員招呼週到。隨帶行李有三百五十磅的免費額。

由三藩市至香港	頭等位 單程 六百六十五元起
由香港至三藩市	頭等位 單程 六百六十五元起
由香港至三藩市	頭等位 單程 六百六十五元起
由三藩市至香港	頭等位 單程 六百六十五元起

詳情請向各旅行社或代辦處查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES  
 QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

**中華民國五十年 雲埠達權社職員表**

正社長 周玉生 副 陳文彬  
 正副社長 簡國安 吳一平  
 正書記 林洪公 黃政現  
 正副書記 趙榮義 關邦健  
 正副書記 梅學 王福柏 林伯傑  
 正副書記 黃鴻新 副 余 林進傑  
 正副書記 呂定國 鄭新志  
 正副書記 李榮 黃英志  
 正副書記 余國時 陳宜誠  
 正副書記 劉維予 王華進 簡建平  
 正副書記 廖造喜 吳照光 伍澤濂  
 正副書記 徐子樂 林岳生 梁少如  
 正副書記 蔣安庭 宋甘泉 李華英  
 正副書記 黃敬庭 林福現 呂頌韶  
 正副書記 黃敬庭 楊子順 呂倫活  
 正副書記 蔣榮漢 廖耀雄 陳宜誠  
 正副書記 余國時 馬廣益

**中華民國五十年 雲埠達權社職員表**

正社長 馬松安 副 鄭正興 鄭榮康  
 正副社長 鄭正興 鄭榮康  
 正副書記 鄭正興 鄭榮康

**中華民國五十年 雲埠達權社職員表**

正社長 鄭正興 副 鄭榮康  
 正副社長 鄭正興 鄭榮康  
 正副書記 鄭正興 鄭榮康

**嶺海酒家**

LING HOY RESTAURANT  
 158 EAST PENDER STREET, MU 4-0848  
 VANCOUVER, 4. B. C. CANADA

每日茶市由上午十一時至下午三時  
 普通名茶一律免費  
 廚師上等 地方雅潔  
 優待招待 包辦筵席  
 經濟飯菜 保君滿意  
 大小光顧 無任歡迎

**雲埠國信有限公司**

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
 89- E. Pender St.  
 Vancouver 4. B. C.  
 Phone: MU. 2-2244

**到新**  
 大量供應  
 臺灣五磅庄 鮮嫩馬蹄  
 鮮嫩馬蹄 切絲竹筍  
 鮮嫩馬蹄 切絲竹筍  
 鮮嫩馬蹄 切絲竹筍

**元發棧**

eYuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
 262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
 VANCOUVER, 4. B. C.

二月二日麒麟碧琪船到  
 年晚水貨

白肉茨菇 青甜大蔗  
 正沙田柚 鮮蓮藕瓜  
 沙坪粉葛 新鮮百合  
 芋仔芋頭 鮮風栗子  
 農曆年節貨品一應有靚貨俱全



### 再給陳以德的一封信

張天德

以我兄德鑒：前上一函。計過數月。關於我兄自稱可以代表旅美五百餘台灣籍的學生。和反映九百餘萬台灣同胞的意見。以前函意猶未盡。實有再予辯正的必要。茲就本人十餘年與台灣籍同胞接觸所知事實與親身經驗。舉下列數點。以證我兄所謂代表民意之虛偽：

一、就我兄所知在費城的台灣籍中國留學生除我兄外絕大多數。均不贊同「台灣獨立」之謬論。我兄何可自稱代表彼等意見。更何能代表散居各國各城市全體台灣籍學生意見？

按在費城的台灣籍學生。本人以青年工作關係。多有交往。從以往經驗。及近日遍詢所得。他們絕不附和我兄所倡導「台灣獨立」及「台灣不是中國人」的邪說。他們既不認我兄。且多未聞我兄大名。對我兄自封「會長」。尤為詫異。週前三位台灣籍友人過訪。坐談甚久。對我兄所主張。亦無一贊同者。其中許東榮先生長於台灣日治時代。且係新近來美。據云以其台灣人在台灣的經驗。認為我兄所言如「台灣同胞不是中國人」。完全與事實不符。許君並力斥此等邪說者為「小人」與「投機」者。

據報載我兄曾宣佈「台灣獨立促進會」係於五年前在費城組織成立。今觀上列事實可知我兄以五年時間尚未獲費城一地全體台灣籍學生贊同此項謬論。我兄何以代表旅美全體台灣籍學生？是則顯係捏造事實。強盜民意之第一明證。

二、就過去而言。我兄前在台時。以何種關係。及何種機會取得全體台灣同胞意見？按本人在台灣期間。因受台北中華基督教青年會邀請義務理事。如創辦第一屆徵友運動。協助籌建萬華分會。並刊及主編「台北青年」等。由此本人前後與台灣同胞接觸何止萬千。向未聞及「台灣不是中國人」之說。我兄當年在台所接觸之究有幾許？徵詢全體台灣同胞意見採用何種方式？除非我兄有孫猴子分身術。否則所謂代表全體台灣同胞公意一節。實為自欺欺人。此顯係完全捏造事實。強盜民意之第二明證。

三、就現在而言。我兄居美將近十年。試問遠隔重洋。如何與台灣全體同胞經常接觸而得所謂九百餘萬台灣同胞的意見？按美國聖城基督教中華青年會前後服務台灣籍學生及旅美人土頗多。因該會係中國人所組織之自立自助的義務團體。故台灣同胞受其感者皆能體會此項中國同胞互助、精神。他們本人暨其親友均屢有信函該會表達謝意及愛國忠忱。

域多利李族人士樂助公所修葺費  
域多利訊。本埠李氏公所自置樓宇。以日久失修。日前被市府命令重修。方准居住。該公所執事。為保存先人之功業起見。特於日前太始祖伯陽公認原址。始給予十元或廿元小鈔。



### 白髮魔女傳

六月飛霜 京城構冤獄 俠女送奇書 袁肆卷

這絕命書既有惡毒之忱。亦有豪邁之氣。真是文如其人。既令人覺得可憐。亦令人覺得可敬。可佩。

再說玉羅剎和鐵飛龍回到平安鐘局。說起楊蓮之惡。玉羅剎猶覺氣悶。鐵飛龍道：「他雖惡毒。到底還是一條漢子。若皇上有詔放他。那就好了。」玉羅剎拍案笑道：「是啊。我早該想到這着。我們今次來京。為的三事。一是物色可憐可憐之輩。二是為那珊瑚妹子報仇。找慕容沖和應修陽的晦氣。三是救這頑固不化的楊蓮。第一件可遇而不可求。二三兩事可得。皇宮裏。恩。不如明晚我就單身入宮。給你看看慕容沖回來沒有？」鐵飛龍低首沉吟。玉羅剎道：「爹。你讓我去吧。宮中難道比我你熟。而且今晚開了天牢之後。宮中高手。必然調來。我必可飛進無人。」鐵飛龍想起她的輕功比自己高妙。幾乎到了來去無聲的地步。便道：「好。你小心點。若慕容沖已回。你不要惹他。」

玉羅剎心道：「聽說慕容沖的女兒是紅花鬼母的徒弟。不知她心性如何？」玉羅剎聽了。只聽得慕容沖道：「好兒。你年紀也不小了。我早上叫你做什麼？」「客氏道：「我送你才糊塗。做什麼有什麼不好？你去做什麼。然後我設法拿皇上把皇后廢掉。那時你就是皇上了。」玉羅剎道：「我不信。你怎麼說？」慕容沖道：「你怎麼說我的哥哥？」玉羅剎道：「誰說他。媽。你該知道我學過武功。對人的體質強弱。只要一望便知。小皇帝表面雖沒什麼。但聽他說話短促。毫無遺音。身子虛浮。走路輕飄。目前不過是用補藥支撐罷了。媽。我敢跟你打賭。她絕對不能再活三年！」

宴會之期。即席發動籌募重修樓宇運動。深蒙族人明達大義。一借百利。奉獲華款三千餘元。各情業誌昨報。昨該所當局。以城埠族人眾多。熱心族務者。大不乏人。

為完成此一任務計。連日特派豪伯。業森。華銜。毓芬。惠全。金紹。東海等分別出發。向埠中各紳紳勸助。成績尤為可觀。計業森捐五百元。前後合共一千元。李樂夫人暨華銜合共五百元。仁謙。麟。漢。華。湖。每五十元。華粵二十五元。李興十五元。華欣。李生。銳光。寶康。關李秀娟。李役。惠珍。劉富。每二十元。理慶。東海。瑞林。李廣。祐民。紹安。禮廷。李和。文捷。希任。家福。毓斌。仕彬。燦雲。國華。三盛。欽巨。李祺。李烈。李達。徐李錦輝。李何佩珍。梓熹。金紹。理棟。理輝。崇晃。錦濤。李威。沃潤等。每十元。炳初。日初。伯初。民生。仕芬。李蓋。海希。學煥。學怡。陳材。理茂。學海。聖和。聖恩。發聖。壽傳。道一。長益。永生。發祖。奕麟。社桂。儒華等。每五元。該族人士。明達熱心。急公好義。樂助善舉。殊覺佩頌。其中尤以業森君。慷慨為懷。樂善好施。以身作則。為鼓勵族人完成此一任務起見。前後慨捐一千元。嘉惠僑社。尤為難能可貴云。

拾者獲五十元  
新聞報訊。六十六歲醫館兼地產商人皮列治。於上星期二在汽車展覽會中失去兩張一萬元鈔票。昨日向警察局領回原鈔。而答應以五十元獎賞拾獲人。

拾獲者廿歲青年波克德。在長島一鞋店工作。皮列治稱。彼當另寫支票。寄往波克德。

西報指出。該兩張一萬元大鈔。除原主外。兌現十分困難。因銀行須查究來源。始給予十元或廿元小鈔。

待我想辦法約他單獨打獨鬥。玉羅剎點頭答應。她料到。就在她離開天牢之後不到半個時辰。楊蓮已被土袋悶死了。

玉羅剎聽高聲大。第二晚果然偷偷的溜入皇宮。但她不知皇帝住在什麼地方。心想：「那淫婦客氏的乳娘府。我是知道的。不如先到那裏。很可能小皇帝就在那兒。」主意打定。施展絕頂輕功。神不知鬼不覺的入了乳娘府。飛上客氏寢宮外面的大樑。客氏正在裏面和女兒說話。

玉羅剎心道：「聽說慕容沖的女兒是紅花鬼母的徒弟。不知她心性如何？」玉羅剎聽了。只聽得慕容沖道：「好兒。你年紀也不小了。我早上叫你做什麼？」「客氏道：「我送你才糊塗。做什麼有什麼不好？你去做什麼。然後我設法拿皇上把皇后廢掉。那時你就是皇上了。」玉羅剎道：「我不信。你怎麼說？」慕容沖道：「你怎麼說我的哥哥？」玉羅剎道：「誰說他。媽。你該知道我學過武功。對人的體質強弱。只要一望便知。小皇帝表面雖沒什麼。但聽他說話短促。毫無遺音。身子虛浮。走路輕飄。目前不過是用補藥支撐罷了。媽。我敢跟你打賭。她絕對不能再活三年！」

### 利華高雲 行易貿橋利

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到大幫 台灣甜柑 九磅一箱 僅售一元四毛九 二磅包庄僅售三毛九 價錢特別相宜 零沽批發 無任歡迎

五加皮 玫瑰露 再度應市 幸為留意

### B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

當

富押利息低廉押物留候壹年秘密交易  
本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。  
理備富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部。專修各種鐘錶。在本公司修整鐘錶部。專修各種鐘錶。在本公司修整鐘錶部。專修各種鐘錶。

### 中之王米

富貴牌米  
超等絲苗 好食好飯

常食富貴

PEONY  
U.S. EXTRA FANCY  
RICE  
CHUNG WO HONG CO.  
100 LBS. NET

### 益豐茶室

市茶心點充擴  
250 Pender Street E.  
Vancouver 4, B.C. MU. 2-1514

本店自開張以來。蒙僑胞不勝感荷。為擴展營業。特設新式燒臘。又備排油炸酥。雞鴨。魚。蝦。等。並設茶市。由九時至下午四時。特聘名師主理。專製：燒鴨、燒鵝、叉燒、炸蝦、多士、脆皮、鹹魚、菜、玻璃粉、雞、鴨、魚、翅、等。諸君光顧。盡興平飽。

### 益豐 FONG YOU YICK

432 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

腳骨止痛丸 每盒三元  
跌打膏藥 每盒三元  
止咳化痰丸 每盒三元  
皮膚濕毒藥 每盒三元  
止痛止痛丸 每盒三元  
止咳化痰丸 每盒三元  
止咳化痰丸 每盒三元

### Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.  
Phone MU 1-6436  
Vancouver, B. C.

專家 驗眼 氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829

### T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: Mutual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines  
本號被委為代理東亞太平洋郵船公司 ORIENT & PACIFIC 之代理人。該公司為發展太平洋航務。特增設新船。由香港開往。由香港開往。由香港開往。

### 長春商業公司

CHANG CHUN IMPORTING CO.  
433 Core Ave.  
電話 MU5-7410  
Vancouver 4, B. C. Canada

長春參鹿酒。正鮮毛鷄酒。色味質量。度製得法。配合得宜。若以香加皮。雪花。來送。適得其時。自有各種美酒。備極光。定於滿意。

### 黃漢經 Wong Horne Agencies

General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4. B. C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

### 黃漢經地保官事務所

在達雲大戲院二樓  
代理機票船票各種保險簽証承寫文件  
七月八日由雲埠往港六月廿日由港來雲埠  
O'DON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU 5-5831 住宅電話 NE 3-3202

**NOTARY PUBLIC** 公證人  
 Gordon W. Cumyow  
 501 Main St.  
 代報入息稅  
 三元五毛以上  
 樓下銀行二樓細街夾  
 片打街請由正門入可矣  
 電話 MU.1-6513

**明達**  
 承接木工油漆  
 專修現代化美術傢俬傢俬  
 專任任職  
 夜 MU.1-7753

**泰興有限公司**  
 TAI HING COMPANY LTD.  
 Phone MU4-1028  
 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada  
 辦到  
 陸續  
 雲香黃魚花  
 實肉或黃魚  
 吊頭紅魚  
 去條三三  
 原黃花片  
 新白銀仔  
 感銀仔  
 咸魚仔  
 歡迎購辦

**何雅慈**  
 油漆色紙  
 寫招牌  
 接請木工圖則  
 工作周價不濫取  
 MU 1-0004

**明伯關**  
 東街打片號三〇一  
 電話 MU.3-1724  
 住宅 TR.4-3788  
 承接裝修  
 泥水工程  
 及鑲花紙  
 油漆工程  
 油漆光顧  
 一律歡迎

**MISS ALLENA CHONG**  
 Insurance Agent  
 426 Main St.  
 門牌四二六號總街  
 電話 MU 4-3526  
 代理人壽保險  
 火燭意外  
 備如如有委  
 託竭誠辦理  
 服務週到

**廣東麵粉廠**  
 NIFTY NOODLES LTD  
 1355 Parker Street  
 Vancouver, B.C. AL.5-3221  
 粗細炸麵  
 全蛋干麵  
 淨干麵  
 銀絲炒麵  
 零沽發行 歡迎來辦

**英雄方去玉**  
 第五輯  
 方世玉三救慶雲庵  
 第八回  
 大鬧同義堂三震尼少傷  
 尋蹤測

昨夜來至師爺廟房中。亞福一見花雲仙來此。不禁且驚且喜。認爲有極可乘。大可逃脫也。急忙移了一張椅。請花雲仙坐下。笑曰：「原來花雲仙姑娘。亦在此耶。我亞福方師傅大義。保存一命。真是有極之極也。現在姑且在此。又有何事要與我一傾耶。」斯時。花雲仙一則初試探師爺廟是否真心。投入與方世玉爲伴。式則乘機再試探白飛龍。等如何。故花雲仙乃施展其風流手段。實行向。白飛龍。以亂他之心。才得打探出來也。果然師爺廟。本是一個酒色之徒。被花雲仙使出暈身解數。那能經得起此實惡人。忙哈哈笑曰：「料不到我亞福身在此處。亦得美人恩。真是死亦甜也。」花雲仙登時眉頭一縷。忙低聲說道：「亞福。你又何言。你不是甘願爲方世玉等一人在此。又豈會亂罵起來耶。」花雲仙言後。當堂一嘆一聲。掩護頭低聲曰：「唉！亞福。你未知也。說之一言難盡。我花雲仙乃是一個愛風月之人。又豈會愛在此地留戀耶。不過。畏於刀劍所迫。祇得忍氣吞聲而已。若肯被我花雲仙離去。早就謝天謝地也。又何會留在此處許久。」亞福聞花雲仙如此說。心中暗暗歡喜。心中一想。花雲仙乃是一夕歌妓出身。又豈可留在慶雲庵中。與方世玉胡混。一班武夫耶。亞福想至此。亦仍未露一點面色。鎮靜異常。低聲曰：「花雲仙。你勿以爲方世玉等爲兇徒也。此處個個均是少林好漢英雄。你在此。早已不幸矣。又何要貪食戀風塵。不如在此念經拜佛。過此一生。豈不好過也。」花雲仙見亞福如此說。心中爲之一愕。但花雲仙亦甚聰明。料中福此言。乃欲將自己欺騙而已。花雲仙當即又極力向亞福獻媚。忙倒在他身上。嬌媚曰：「福哥！你就願在此處。我花雲仙就打死你。亦不願在此留下。可惜我乃是一個歌姬女子。又有何法脫離虎口也。」說着哭了起來。倒在亞福身上。又是緊緊親熱。弄得亞福心花亂。急曰：「花雲仙。你勿哭好了。我亞福在此。萬事有我。你想離離慶雲庵。就要聽我亞福之言也。」花雲仙聞此如此說。心中暗喜。當堂收了哭聲。

**司公華強**  
 KENWARD CO.  
 431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.  
 西三一號芬林街電話 MU.4-8821  
 經營及修理名廠傳真機, 收音機及各種電器, 承接大小電力工程, 服務妥當, 價格克己, 保證滿意。

**各種紙料平沽**  
 本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
 廉售學友光顧極表歡迎  
 SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
 VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
 市勿地亞街紙料公司謹啓

**96**  
 在你歡喜的商店每日均有生鮮的供應  
 振那露麵包有限公司  
 雲頓頓斯威打利路

**周愛權**  
 精配各種時眼鏡  
 兼修破裂之舊眼鏡  
 J. K. CHOW  
 OPTOMETRIST  
 514 Main St. Vancouver, 4. B.C.  
 電話 MU5-5938

**社旅亞東**  
 TUNG AH ROOMS  
 101 E. FENDER ST.  
 Vancouver 4. B.C. 電話 MU 1-5080  
 本社華區  
 位居適中 房間空氣  
 床褥潔淨 暖氣熱水  
 時常充足 各界僑胞  
 來往住宿 長住暫居  
 飛機行李 上落週安  
 服務代辦 如蒙垂委  
 竭誠歡迎

**女中醫黎達民**  
 上海國醫學院全科畢業  
 曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
 前任南京貧民診所主任  
 前任澳門同善堂醫務主任  
 寓居四四五號東方旅館一〇一號  
 歡迎僑胞通信問病代寄藥劑  
 電話 MU. 1-1078

**接裝水噴煤氣管工程**  
 工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎。  
 Hing C. Ong & Co., Ltd.  
 2177 Venables St. AL 5-0495

**金源利興**  
 GIM LEE YUEN HING KEE  
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
 電話 MU. 5-9743  
 補品 時時 猛生 金龜

**房藥大**  
 MAIN DRUG LTD.  
 434 Main St. Vancouver, B.C.  
 電話 MU 4-8634  
 專配西藥 化妝香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

**專辦大宗**  
 中國絲綢男女衣  
 裝頭飾及水松名  
 貴宮器具蘇杭  
 織貨應有盡有目  
 錄印便函索即奉  
 電話 MU3-4929

**惠謙氏**  
 上海新中國醫學院畢業考試院檢核  
 合格中醫曾任廣東東莞醫院理事  
 醫亞力山大街四一三號  
 電話 MU 4-9657

**新亞旅社**  
 HOTEL SUN AH  
 100 Pender St. E.  
 Vancouver, B.C.  
 電話 MU 5-9064  
 新亞旅社 華區適中  
 出入便利 房舍通爽  
 設備清潔 空氣流通  
 日夜供應 招呼週到  
 備有光顧 格外歡迎  
 司理 周振林 啓

**喜活大旅店**  
 HAZELWOOD HOTEL  
 344 E. Hastings St.,  
 Vancouver 4. B.C.  
 電話 MU.3-9552  
 本大旅店 位近華區  
 客室寬大 三四四號  
 來往便利 招呼週到  
 時代房舍 床褥清潔  
 暖氣熱水 日夜供應  
 有升降機 上落更便  
 長住暫居 價到相宜  
 司理 朱莊 啓

**廣德隆聯活有限公司**  
 LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.  
 106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.  
 MU. 1-7825  
 夏天良伴的  
 「人造絲」  
 短袖開襟  
 內衫登市  
 每件一元九五  
 祖國顧絲  
 絲髮衣裳  
 絲襪傢私  
 接造工衣

**GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL**  
 GEORGE MARTIN MANAGER  
 1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811  
 VANCOUVER, B. C.  
 固蘭喜魂  
 殯儀館  
 服務週到  
 禮堂寬闊  
 大停車場  
 專車接送  
 不另收費  
 如需接洽請電話  
 司理人佐治馬丁  
 喜士定東街壹式叁五號

**永隆公司**  
 WING LUNG CO.  
 142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.  
 MU 1-1734  
 新到登市  
 冰大鯪魚 瓜菜種子  
 肥田雞肚 汕頭菜甫  
 新蓮藕干 去骨柴魚  
 新白菜干 各式咸魚  
 名師精製  
 「各款臘味, 燒味,」

**Harry James Agencies Ltd.**  
 INSURANCE & REAL ESTATE  
 212 KEEFER ST. MU4-1377  
 新舖三間連同大土庫座落繁盛  
 商區每月入息五百元餘各舖俱  
 已賃出並有批約賃客皆生意平  
 穩故入息可有把握全價只售四  
 萬六千元可充銀期有意投資請  
 蒞臨垂問林昌或雷澤勳定必詳  
 盡答覆  
 ▲附設實業樓宇按揭  
 ▲本處常有屋宇商店及工廠實業出賃請留意  
 吳國華辦事處啓

**廣生雜貨行**  
 KWONG MAN SANG  
 236 PENDER STREET EAST  
 Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.  
 本號聘請名師巧製  
 脆皮火鴨  
 燒大肥鷄  
 燒靚排骨  
 滷味豬頭  
 滷味豬肚  
 頂瓜瓜豉油鷄

**馬開錫電器行**  
 HOY'S ELECTRIC  
 456 Main St., Vancouver 4. B.C.  
 Tel. MU 1-1813  
 星美 南聲 長壽 唱片公司粵劇名曲大總  
 ★幸運公司出品  
 每張四元  
 新馬仔  
 崔妙芝合唱  
 風流天子  
 六月初三寶誕香——芳艷芬主唱  
 寶蝶窈——芳艷芬主唱  
 本行修理各種家庭電器及攝影機音響及傳真機







# 華新書局

查泰萊夫人的情人 四元八角  
武川冰天雪地 三元五角  
林三劍 四元五角  
劍三劍 四元五角  
風蹄 四元五角  
著生羽梁元五

陳傑園書七十二種附庄二册  
歲月無情 仇人著 壹元  
只不過是愛情 仇人著 壹元  
心理學淺說 王德民著 五毛  
心學淺說 王德民著 五毛  
精華最後的徵候 碧侶各九毛  
世界著名作家戲劇選 莫里哀 三元  
宋人創作小說選 王華著 一元五角  
偷生 一元八角 懷感老舍著 一元  
天橋 熊佛式著 一元  
中國的小詩 黃應良著 六毛  
越劇精華 一册 一元  
恩前想後 二册 七毛  
元明散曲 趙景深著 四毛  
明清傳奇 趙景深著 四毛  
生命與巴金 巴金著 八毛  
某夫婦 巴金著 八毛

Vah Sun Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver, B.C.

## 加拿大商務銀行

本行歡迎華友  
開設儲蓄及商業賬戶  
專辦外匯  
并有保險箱出租

諸君如有任何銀兩問題  
請與當地分行經理接洽為荷

C.P. 8

## MAY KAN CHINA AGENCIES

254 1/2 E. PENDER ST.

△百年大計 投資實業  
街角菓仔舖。座正最旺馬路。每月生意五千元。舖後住居舒適。鄰近均新屋柏文。從來未出賣過。租平好批。實價五千元。另另另。  
△七姐柏文樓。有一睡房及三睡房各種套房。六年新。皮帶輕。房主離埠。割價廉讓。四萬七千元。  
△堅固木樓。在商業區。合法住兩伙人。十分鐘行到唐人街。只地價值返壹萬元。現每月收租壹百元。價銀一萬元。現款三千五百元。

簡林逸娟啟  
辦事處 MU3-7451  
住宅 AT 3-2184

## SUCCESS REALTY LTD.

208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

△九成新屋。三睡房自動暖氣熱水全土庫實價五萬元(問許杏欽)  
△咖啡室。位於戲院商場。用具齊備有長批賣七千餘(問馬國傑)  
△五座聯屋。四年新每座四睡房自動暖氣熱水獨立煤氣電錶入息有十四布仙(問鄭華旺)  
△希士定東明街。街角士德高屋三睡房大廚房全屋從新裝修。業主過埠賣價三萬三千餘(問鍾耀華)  
△西區雜貨店。好地好舖尾能租平批長每月生意叁千餘夏季旺月超四千元祇賣三萬五千元(問何澤濂)

實事實業燕梳公司  
伍澤濂事務所  
電話 MU 2-5284

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6722 鍾耀華 AL 3-7456  
鄭華旺 FA 5-9591 馬國傑 MU 4-7846

## 接寄國內僑眷包裹

服務時逾三年并附有辦法之  
報價單印備奉索外埠請付郵費五分

CHUNG MON WONG 電話 MU 4-9816 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

### 振華聲紀念典禮

今晚八時隆重舉行

各界紛紛惠賀  
△本埠振華聲聲樂研究社。成立廿七週年紀念典禮。將於今晚(廿二)晚八時。在該社禮堂隆重舉行。並設酒席招待。該社對於一切有關此項慶祝事宜。早於數日前已籌備妥當。而一切遊藝節目。亦同時安排就緒。遠近僑胞僑領及該社友好。連日來紛紛致送賀儀。花籃。牛花等甚多。該社將於本月廿日(星期日)下午十時。假華英士的戲院。演出名劇「孟麗君」。以慶祝該社之廿七週年紀念云。

### 有色人種大量移民入英國

英京。倫敦廿一日路透電。一名國會議員今日謂。對於英聯邦國之有色人種移民大量進入英國之事。英國人甚為驚惶。

在聯邦移民政策之時期。英國保守黨議員今日謂。有色人種移民入英。最多係由西印度群島而來。在本年之最初兩個月內之移民。其數目比較一九六零年同一時期內多一倍以上。

內政部長諾拉。政府現在考慮一條法令。准許政府將那些不合格之移民帶出境。可是該會只係施之於非法及有罪之移民。而。膚色係不適合應用。

### 全加鳳倫總堂購置新堂所訊

鳳倫總堂。經購成九萬元之兩層紅磚樓。座在雲華市定街及卡羅街之東北隅。鄰近華區。繁盛地點。入息豐富。樓上有寫字樓十餘間。樓下有舖位六個。該樓基金。由集會份而成。該族族僑。承認會份。極為踴躍。詳情隨報章。茲又收到黃梅女士(即文任夫人)認會份式千元。啟敬君。李遠君。各認會份伍百元。唐武君。薛文君。唐勇君。各認會份式百元。毓遜君認會份壹百元。其他情形。容再再報。

### 省長拒答建性口館事

域多利訊。省長詩省長品納於星期日拒絕回答。被是否已與太平洋國家展覽會之主持人們。安排了日與地點。討論省政發展展覽會提議。建築一座性口展覽館事宜。

### 今年學生職業比去年更惡劣

雲訊。國家職業服務處長昨謂。大學生們之職業。其情形比較去年更惡劣。成爲惡劣之最高年。

大學職業介紹所之職員謂。雖然今年尋求職業不易。但是。希望將能盡力來令到大學學生暑期職業。獲得去年之紀錄。

### 入美籍新唱片出版

紐約訊。紐約仁豐書社。經將入籍問答改正。及最新製唱片。以供入籍之僑胞所需。此唱片。不獨欲爲入籍者應考。且唱片亦用英語與廣東語同時錄音。唱片之中。一問一答。清楚與。誠爲學習英文英語之良友。入美籍之指南。

### 老僑黃世活翁昨日出殯

雲訊。本埠老僑黃世活翁。新會古井大期人。昨十七日病逝於聖約瑟醫院。享壽八十九。其家人居中國大陸。喪事由同州會館執事及蔣俊豪君。共同辦理。經於本月廿日出殯歸土。首由牧師講道。黃翁親屬戚友。各人與黃翁最後相見。黃翁親屬戚友。同州會員。均到場執紼。花圈。素車隨送。安葬於沙地墳場。可謂生榮死哀矣。

### 政府計劃鼓勵外銷

加京訊。奧太瓦。星期五日此間探到。中央政府下屆之預算案中。政府計劃輸出去年主要項目。而企圖用稅收來刺激輸出之增加。

由於現在加國需要輸出來協助對付之開支。故此於下屆之預算案中。將以鼓勵外銷爲其主題。令到政府之資源及外匯之來源增加。

### 大屋驟雨襲紐約

紐約。世界通訊社訊。P來由於大風驟雨襲擊紐約。已使低地地段。洪水泛濫。紐約與維吉尼亞之渡船。亦受阻斷。電訊與地面之某些設施。亦受損壞。更爲嚴重的是有許多出海船隻。有許多都未能按時歸來。有一由三十二七。七號小孩所駕駛汽艇一艘。原爲試航性質。殊知於兩日前出海。至今仍未歸來。海岸。察正用動尋找。未獲得結果。一百升機亦擬出動搜索。後爲大風所阻。

### 餐館生意出賣

位於顯你埠。經營中西餐。架生用具齊備。冷熱氣。座位七十五個。取價壹萬八千元。與後列洽商。Golden Gate Cafe. Harry P. C. 電話 Ingersoll 5-7311

### 雜貨舖出賣

位於十街東三三六號。面對學校。內有兩個睡房。取價從廉。如有意者。請電話 TR 6-8586

### 雜貨生意出賣

在夫李沙街。七四五號。好地位。好生意。有住房。價相宜。如意者。請來面議。7456 Fraser St. 電話 FA 7-1735

## J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.

WHOLESALE & RETAIL  
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B.C.

本號代理  
全部漆油。  
零沽兼發行

Moore's House Paint  
Benjamin Moore & Co.

遠東色漆油漆專家積業。專門承接噴漆油漆。工作精美。價錢克己。  
姊曼丕漆油有限公司  
經理人李彭

## 經驗豐富 冠全球



凡事首重經驗。經驗足則駕輕就熟。事半功倍。航行尤然。汎美爲全球經驗最豐富之航空公司。即下以較前更低廉之票價。可乘汎美著名波音 707 洲際噴射客機。享受汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行。汎美噴射客機航線遍及全球。抵達世界八十餘大都市。航班繁密。快捷安全。可靠。汎美服務週到。譽滿全球。



## 汎美世界航空公司

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽  
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板你街 電話苗祖四一四式  
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B.C. Phone MU 4-2171

## 簡氏傢私電器行

三三轉幸運唱片大減價  
每張三元五毛 由四月十七日至五月十七日

梅妃怨 寶鏡相思表錯情 洗劍麗 梁麗波唱  
佛前燈照狀元紅 紅菱鏡 何非凡 紅綠女唱  
青雲紅旗非浪影 何非凡 鄧碧雲唱  
嫁唔嫁 芳艷芬 梁麗波  
牡丹亭西廂驚夢 任劍輝唱  
杜丹亭西廂驚夢 任劍輝唱  
扒手大王 花都綺夢 李寶瑩  
程大嫂 風流振振 芳艷芬 黎文所  
寶鏡冤 芳艷芬唱  
幸運音樂 六國大封相 加官賀壽 大開門  
舞台戲寶 名伶灌唱  
「蕭月」上下集「昭君出塞」「光棍姻緣」  
「酒樓戲鳳」「賊王子」「孟麗君」

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私  
隨時電話 MU 3-8936 地址一〇三東片打街

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.  
電話：MU 3-8936

## 春光媚明食指動

鳳城美點 心裁別出  
黃埔粥王 捨我其誰  
假期週末 盍興乎來

## 華區優秀聯歡總匯

秘書賈路全人立正  
B. C. ROYAL BAKERY  
51 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4, B.C.  
電話：MU 1-3953